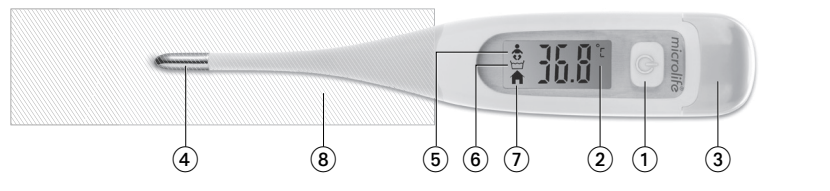


MT 850

IB MT 850 FR-V6 0526, Revision Date: 2026-01-06



Descripción del termómetro

- 1) Tasto multifunzione
- 2) Display
- 3) Copertorio vano batterie
- 4) Sensore di misurazione
- 5) Modalità temperatura corporea
- 6) Modalità temperatura dell'acqua
- 7) Modalità temperatura ambiente
- 8) Area di pulizia e disinfezione (solo sonda del termometro)

Accessori opzionali

Coprisonda monouso per misurazioni igieniche: I coprisonda Microlife sono disponibili come accessorio per il termometro digitale. Utilizzare coprisonda compatibili con il dispositivo per evitare la contaminazione crociata tra diverse misurazioni e tra un paziente e l'altro. L'utilizzo di un coprisonda non compatibile con il dispositivo può compromettere la precisione della misurazione.

Installazione del coprisonda opzionale:

Inserire il termometro a fondo nel coprisonda e togliere lo strato protettivo. Al termine della misurazione, rimuovere il coprisonda usato e smaltirlo secondo le normative locali vigenti.

- Attenzione:** non utilizzare il copri-sonda. Il copri-sonda è monouso per prevenire contaminazioni incrociate.

Installazione e configurazione del dispositivo

Il dispositivo è già installato una batteria, quando sul display compare il simbolo della batteria scarica (Z), è necessario sostituirla. Togliere il copertorio dello scomparto della batteria (3) dal termometro utilizzando uno strumento adeguato. Inserire la nuova batteria con il polo positivo (+) in alto.

IMPORTANTE: Assicurarsi di avere una batteria nuova a portata di mano. Per il tipo di batteria corretto, fare riferimento alle specifiche tecniche. Tenere la batteria lontano dalla portata dei bambini.

Questo manuale contiene informazioni importanti sul funzionamento e la sicurezza di questo dispositivo. Si prega di leggere attentamente le istruzioni d'uso prima di utilizzare il dispositivo e di conservarle per ogni futura consultazione.

Informazioni importanti

Descrizione del dispositivo:

Un termometro digitale è un dispositivo medico che utilizza i principi dell'equivalente termico conduttivo del contatto dispositivo-corpo e l'elaborazione del segnale digitale per calcolare e visualizzare una misurazione della temperatura corporea.

Destinazione d'uso:

Il dispositivo è destinato a misurare la temperatura corporea.

Utilizzatori previsti:

Il dispositivo è destinato all'uso da parte di adulti e adolescenti con capacità visive, funzioni motorie e istruzioni adeguate, in grado di comprendere le istruzioni per l'uso e di utilizzare elettrodomestici generali.

Pazienti target:

I pazienti target sono soggetti di tutte le età della popolazione generale.

Ambiente e condizioni d'uso:

Il dispositivo è destinato all'uso in ambienti di assistenza sanitaria domiciliare (ad esempio in una normale abitazione senza personale medico), da parte del paziente (ad esempio per l'automisurazione) o di un addetto all'assistenza, e in strutture sanitarie professionali (ad esempio uno studio medico).

Indicazioni:

Questo dispositivo misura la temperatura corporea al fine di ottenere indicazioni per:

- Lo screening di malattie e condizioni legate a una temperatura corporea elevata o bassa.

Controindicazioni:

- Il dispositivo non è adatto all'uso su cute lesa o danneggiata.
- Non eseguire misurazioni per via rettale su persone con disturbi al retto.

ATTENZIONE!

NOTA: Le voci di avvertenza indicano situazioni potenzialmente pericolose che, se non evitate, possono causare morte, lesioni gravi o critiche all'utilizzatore o al paziente.

- Il dispositivo può essere utilizzato solo per gli scopi descritti in questo manuale di istruzioni. Il fabbricante declina ogni responsabilità per eventuali danni causati da un utilizzo non corretto.
- I risultati delle misurazioni effettuate da questo dispositivo non costituiscono una diagnosi medica e non intendono sostituire il consulto e la diagnosi da parte di un professionista sanitario qualificato (ad esempio, medico, farmacista o un altro professionista sanitario autorizzato). Non utilizzare questo dispositivo per l'auto-diagnosi o l'autotrattamento di una condizione medica. Rivolgersi immediatamente a un operatore sanitario se il paziente è chiaramente indisposto e/o presenta sintomi fisiologici o medici.

Questo prodotto contiene una batteria a bottone. L'ingestione di una batteria a bottone può causare ustioni chimiche interne in sole due ore e portare alla morte. Smettere immediatamente le batterie usate. Tenere le batterie nuove e usate fuori dalla portata dei bambini. Se si sospetta che le batterie siano state ingerite o inserite in un orifizio del corpo, rivolgersi immediatamente a un medico.

Non cercare di misurare la temperatura in parti del corpo non specificate in queste istruzioni. Assicurarsi che i bambini non utilizzino il dispositivo senza la supervisione di un adulto; alcune parti non sicure e potrebbero essere ingerite. Non camminare o correre durante la misurazione della temperatura.

- Per ragioni di sicurezza (rischio di perforazione del retto) la misurazione per via rettale nei bambini di età inferiore a 3 anni deve essere eseguita solo da personale sanitario addestrato (utente professionale). Utilizzare piuttosto un metodo di misurazione alternativa. Per la misurazione della febbre per via rettale nei bambini di età inferiore a 3 anni, sono disponibili termometri con sonda flessibile.
- Gli utenti professionali devono attenersi alle norme locali in materia di dispositivi medici.

ATTENZIONE: Evitare di strofinare e immergere l'area del display per proteggerlo dallo sbiadimento.

- 3. Assicurare il termometro su un panno di carta pulito per 1 minuto. Dopo la pulizia e la disinfezione verificare che il termometro funzioni correttamente.

IMPORTANTE: Tenere in considerazione le istruzioni di applicazione e sicurezza del produttore di disinfettante.

- Attenzione:** Non polire, non lavare in lavastoviglie e non pulire in autoclave. Altri detergenti o metodi di pulizia possono causare malfunzionamenti o danni al prodotto e invalidare la garanzia.

Conservazione

Quando non in uso:

- Tenere il dispositivo e gli accessori in un luogo asciutto e fresco, lontano dalla luce diretta del sole, alle condizioni di temperatura e umidità specificate nel capitolo «Specifiche tecniche».

Avvertenza: La conservazione del dispositivo inutilizzato per un periodo prolungato senza rimuovere le batterie aumenta la possibilità di fuoriuscita del liquido della batteria, con conseguenti danni al dispositivo e irritazioni alla pelle in caso di contatto. Qualora gli occhi o la pelle fossero esposti al liquido della batteria, lavare immediatamente la parte esposta con abbondante acqua pulita. Se l'irritazione o il fastidio persistono, consultare il medico.

Calibrazione e assistenza

Il dispositivo viene calibrato al momento della produzione. In generale, si raccomanda di far controllare il dispositivo dal distributore locale Microlife designato ogni due anni, oppure in seguito a urti meccanici, infiltrazioni di liquidi e/o malfunzionamenti. Per domande relative all'accuratezza delle misurazioni del dispositivo, rivolgersi al distributore locale Microlife del dispositivo designato.

- Attenzione:** NON provare a tarare o riparare da soli il dispositivo e gli accessori.

Smaltimento

- Il dispositivo è un apparecchiatura elettrica per uso medico. Smettere il dispositivo e le batterie in conformità alla direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE) e alle normative locali applicabili. NON smaltire il dispositivo e le batterie con i rifiuti domestici o commerciali.

Garanzia Questo dispositivo è coperto da una garanzia a vita dalla data di acquisto. Durante questo periodo di garanzia, Microlife, a sua discrezione, riparerà o sostituirà gratuitamente il prodotto difettoso.

L'apertura o la manomissione del dispositivo invalidano la garanzia.

- Sono esclusi dalla garanzia:
 - costi e rischi di trasporto,
 - danni causati da un uso scorretto o dal mancato rispetto delle istruzioni d'uso,
 - danni causati da perdite delle batterie,
 - danni causati da caduta o uso improprio,
 - materiale di imballaggio/accoppiaggio e istruzioni d'uso,
 - controllo regolari e manutenzione (calibrazione),
 - accessori e parti soggette a usura: batterie
- Qualora fosse necessario il servizio di assistenza in garanzia, contattare il rivenditore da cui è stato acquistato il prodotto o il servizio locale Microlife sul sito: www.microlife.com/support
- Il risarcimento è limitato al valore del prodotto. La garanzia verrà concessa se il prodotto completo viene restituito con la fattura o scontrino originale. La riparazione o sostituzione in garanzia non prolunga o rinnova il periodo di garanzia. Le rivendicazioni legali e i diritti dei consumatori non sono coperti da questa garanzia.

Specifiche e conformità

Specifiche tecniche

Nome del dispositivo:	Termometro digitale
Numero di catalogo:	MT 850
Numero di modello:	MT1PG1
Modalità operativa:	Modalità rettale
Sito di misurazione:	Sublinguale, rettale o ascellare
Riferimento area corporea:	Sublinguale, rettale o ascellare
Rango di misurazione:	Modalità temperatura corporea: 34 – 43,9 °C Temp. inferiore a 34,0 °C: «-» (troppo bassa) Temp. superiore a 43,9 °C: «H» (troppo alta) Modalità temperatura dell'acqua: 5 – 50 °C Temp. inferiore a 5 °C: «H» (troppo bassa) Temp. superiore a 50 °C: «H» (troppo alta) Modalità temperatura ambiente: -10 – +50 °C Temp. inferiore a -10 °C: «ERR» (troppo bassa) Temp. superiore a 50 °C: «H» (troppo alta)

Modalità temperatura corporea: ± 0,1 °C tra 34 – 43,9 °C

Modalità temperatura dell'acqua: ± 1 °C tra 5 – 50 °C

Modalità temperatura ambiente: ± 1 °C tra -10 – +50 °C

Accuratezza clinica

Errore sistemático clínico: 0,08 °C

Repetibilità clínica: 0,21 °C

15 – 90 % umidità relativa massima

Piressione atmosferica 700 – 1060 hPa

20 – +55 °C

15 – 90 % umidità relativa massima

Piressione atmosferica 700 – 1060 hPa

3V, CR1632

approx. 2000 misurazioni (usando una batteria nuova)

PGF: Prodotto contro la polvere. Prodotto contro gli effetti di umersione termometrica prolungata

Temp. inferiore a -10 °C: «ERR» (troppo bassa)

Temp. superiore a 50 °C: «H» (troppo alta)

Temp. superiore a 50 °C: «H» (troppo alta)

Temp. superiore a 50 °C: «H» (troppo alta)

Temp. superiore a 50 °C: «H» (troppo alta)

Temp. superiore a 50 °C: «H» (troppo alta)

Temp. superiore a 50 °C: «H» (troppo alta)

Temp. superiore a 50 °C: «H» (troppo alta)

Temp. superiore a 50 °C: «H» (troppo alta)

Temp. superiore a 50 °C: «H» (troppo alta)

Temp. superiore a 50 °C: «H» (troppo alta)

Temp. superiore a 50 °C: «H» (troppo alta)

Temp. superiore a 50 °C: «H» (troppo alta)

Temp. superiore a 50 °C: «H» (troppo alta)

Temp. superiore a 50 °C: «H» (troppo alta)

Temp. superiore a 50 °C: «H» (troppo alta)

Temp. superiore a 50 °C: «H» (troppo alta)

Temp. superiore a 50 °C: «H» (troppo alta)

Temp. superiore a 50 °C: «H» (troppo alta)

Temp. superiore a 50 °C: «H» (troppo alta)

Temp. superiore a 50 °C: «H» (troppo alta)

Temp. superiore a 50 °C: «H» (troppo alta)

Temp. superiore a 50 °C: «H» (troppo alta)

Temp. superiore a 50 °C: «H» (troppo alta)

Temp. superiore a 50 °C: «H» (troppo alta)

Temp. superiore a 50 °C: «H» (troppo alta)

Temp. superiore a 50 °C: «H» (troppo alta)

Temp. superiore a 50 °C: «H» (troppo alta)

Temp. superiore a 50 °C: «H» (troppo alta)

Temp. superiore a 50 °C: «H» (troppo alta)

Temp. superiore a 50 °C: «H» (troppo alta)

Temp. superiore a 50 °C: «H» (troppo alta)

Temp. superiore a 50 °C: «H» (troppo alta)

Temp. superiore a 50 °C: «H» (troppo alta)

Temp. superiore a 50 °C: «H» (troppo alta)

Temp. superiore a 50 °C: «H» (troppo alta)

Temp. superiore a 50 °C: «H» (troppo alta)

Temp. superiore a 50 °C: «H» (troppo alta)

Temp. superiore a 50 °C: «H» (troppo alta)

Temp. superiore a 50 °C: «H» (troppo alta)

Temp. superiore a 50 °C: «H» (troppo alta)

Temp. superiore a 50 °C: «H» (troppo alta)

Temp. superiore a 50 °C: «H» (troppo alta)

Temp. superiore a 50 °C: «H» (troppo alta)

Temp. superiore a 50 °C: «H» (troppo alta)

Temp. superiore a 50 °C: «H» (troppo alta)

Temp. superiore a 50 °C: «H» (troppo alta)

Temp. superiore a 50 °C: «H» (troppo alta)

Temp. superiore a 50 °C: «H» (troppo alta)

Temp. superiore a 50 °C: «H» (troppo alta)

Temp. superiore a 50 °C: «H» (troppo alta)

Temp. superiore a 50 °C: «H» (troppo alta)

Temp. superiore a 50 °C: «H» (troppo alta)

Temp. superiore a 50 °C: «H» (troppo alta)

Temp. superiore a 50 °C: «H» (troppo alta)

Temp. superiore a 50 °C: «H» (troppo alta)

Temp. superiore a 50 °C: «H» (troppo alta)

Temp. superiore a 50 °C: «H» (troppo alta)

Temp. superiore a 50 °C: «H» (troppo alta)

Temp. superiore a 50 °C: «H» (troppo alta)

Temp. superiore a 50 °C: «H» (troppo alta)

Temp. superiore a 50 °C: «H» (troppo alta)

Temp. superiore a 50 °C: «H» (troppo alta)

Temp. superiore a 50 °C: «H» (troppo alta)

Temp. superiore a 50 °C: «H» (troppo alta)

Temp. superiore a 50 °C: «H» (troppo alta)

Temp. superiore a 50 °C: «H» (troppo alta)

Temp. superiore a 50 °C: «H» (troppo alta)

Temp. superiore a 50 °C: «H» (troppo alta)

Temp. superiore a 50 °C: «H» (troppo alta)

Temp. superiore a 50 °C: «H» (troppo alta)

Temp. superiore a 50 °C: «H» (troppo alta)

Temp. superiore a 50 °C: «H» (troppo alta)

Questo documento enthält wichtige Informationen zum Betrieb und zur Sicherheit dieses Geräts. Bitte lesen Sie dieses Dokument sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen und bewahren Sie es für die zukünftige Nutzung auf.

Wichtige Informationen

Produktbeschreibung: Ein Digitalthermometer ist ein Medizinprodukt, das die Prinzipien der äquivalenten Wärmeleitfähigkeit zwischen Produkt und Körperkontakt sowie der digitalen Signalverarbeitung nutzt, um die Körpertemperatur zu berechnen und einen Messwert anzuzeigen.

Verwendungszweck:

Das Produkt ist für die Messung der Körpertemperatur bestimmt.

Anwenderzielgruppe:

Das Gerät ist für die Bedienung durch Erwachsene und Jugendliche mit adäquater Sehkraft, Motorik und Unterweisung bestimmt, die in der Lage sind, die Gebrauchsanweisung zu verstehen und allgemeine elektrische Sicherheitsgeräte zu bedienen.

Patientenzielgruppe:

Personen jeden Alters.

Umgebungsbedingungen für den Betrieb:

Das Produkt ist für die Verwendung in der häuslichen Gesundheitsfürsorge (z. B. in einer normalen Haushalt ohne medizinisch geschultes Personal) durch Patienten (z. B. zur Selbstmessung) oder durch eine Pflegeperson sowie in Gesundheitseinrichtungen (z. B. Arztpraxis) bestimmt.

Anwendungsbereiche:

Dieses Produkt misst die Körpertemperatur für Hinweise auf:

- Krankheiten und Zustände, die mit erhöhter oder niedriger Körpertemperatur einhergehen.

Gegenanzeigen:

- Das Produkt ist nicht für die Verwendung an Stellen mit verletzter oder beschädigter Haut geeignet.
- Führen Sie keine rektalen Messungen bei Personen mit rektalen Beschwerden durch.

Achtung!

HINWEIS: Warnhinweise weisen auf mögliche Gefährsituationen hin, die, wenn sie nicht vermieden werden, zum Tod, zu lebensgefährlichen oder zu schweren Verletzungen des Benutzers oder Patienten führen können.

Dieses Produkt darf nur für die in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Zwecke verwendet werden. Der Hersteller haftet in keinem Fall für Schäden infolge einer unsachgemäßen Anwendung.

- Das Messergebnis dieses Produkts stellt keine medizinische Diagnose dar und ist nicht als Ersatz für die Beratung und Diagnose durch eine qualifizierte medizinische Fachkraft (z. B. Arzt, Apotheker oder andere medizinische Fachkräfte) vorgesehen.

Verwenden Sie dieses Produkt NICHT zur Selbstdiagnose oder zur Selbstbehandlung einer Erkrankung. Suchen Sie sofort einen Arzt auf, wenn sich der Patient offensichtlich unwohl fühlt und/oder physiologische oder medizinische Symptome aufweist.

Dieses Produkt enthält eine Knopfzelle. Eine verschluckte Knopfzelle kann inneren oder äußeren Schaden verursachen. Wenn Sie sich an einen Arzt wenden, informieren Sie ihn über das Vorhandensein einer verschluckten Knopfzelle.

Dieses Produkt ist nicht für die Verwendung an Körperstellen zu messen, die nicht in dieser Gebrauchsanweisung angegeben sind.

Kinder dürfen das Instrument nicht unbeaufsichtigt verwenden, da es Kleinteile enthält, die verschluckt werden können!

Gehen oder laufen Sie nicht, während Sie die Temperatur messen.

Aus Sicherheitsgründen (Risiko einer Rektalperforation) darf die rektale Messung bei Kindern unter 3 Jahren nur von geschultem Gesundheitspersonal (professionellen Anwendern) durchgeführt werden. Verwenden Sie stattdessen eine andere Messmethode.

Für die rektale Fiebermessung bei Kleinkindern unter 3 Jahren sind Thermometer mit einer flexiblen Sonde erhältlich.

Professionalen Anwendern und Gesundheitspersonal geltende Medizinprodukte-Verordnung beachten.

Warnhinweis: Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum **unbenutzt** aufbewahren, ohne die Batterien zu entfernen, erhöht sich die Gefahr eines Auslaufs von Batterieflüssigkeit, die bei einem Kontakt zu Geräteschäden und Hautreizungen führen kann. Bei Kontakt der Batterieflüssigkeit mit den Augen oder der Haut den betroffenen Bereich sofort mit reichlich Wasser waschen. Wenn Sie sich an einen Arzt, wenn die Reizung oder das Unwohlsein anhalten.

VORSICHT Versuchen Sie, das Gerät selbst zu kalibrieren. Wenn Sie das Gerät selbst zu kalibrieren, wenden Sie sich bitte an Ihre Microlife Vertreibshändler vor Ort.

HINWEIS: Vorsichtshinweise weisen auf mögliche Gefährsituationen hin, die, wenn sie nicht vermieden werden, zum Tod, zu lebensgefährlichen oder zu schweren Verletzungen des Benutzers oder Patienten bzw. zu Sach- oder Umweltschäden führen können.

Wird die Körpertemperatur des Patienten beeinflusst (z. B. durch einen Inkubator oder eine Heizdecke), darf das Messergebnis dieses Geräts nicht für die Feststellung von Fieber verwendet werden.

Es wird empfohlen, das Gerät alle zwei Jahre oder nach mechanischen Einwirkungen, Eindringen von Flüssigkeiten und/oder Fehlfunktionen von Ihrem Microlife Vertreibshändler vor Ort überprüfen zu lassen. Bei Fragen zur Messgenauigkeit des Geräts, wenden Sie sich bitte an Ihre Microlife Vertreibshändler vor Ort.

Beissen, kauen oder biegen Sie die Messspitze nicht übermäßig. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie einen Schaden erkennen oder Ihnen etwas Ungewöhnliches auffällt.

Beissen, kauen oder biegen Sie die Messspitze nicht übermäßig. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie einen Schaden erkennen oder Ihnen etwas Ungewöhnliches auffällt.

Beissen, kauen oder biegen Sie die Messspitze nicht übermäßig. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie einen Schaden erkennen oder Ihnen etwas Ungewöhnliches auffällt.

Beissen, kauen oder biegen Sie die Messspitze nicht übermäßig. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie einen Schaden erkennen oder Ihnen etwas Ungewöhnliches auffällt.

Beissen, kauen oder biegen Sie die Messspitze nicht übermäßig. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie einen Schaden erkennen oder Ihnen etwas Ungewöhnliches auffällt.

Beissen, kauen oder biegen Sie die Messspitze nicht übermäßig. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie einen Schaden erkennen oder Ihnen etwas Ungewöhnliches auffällt.

Beissen, kauen oder biegen Sie die Messspitze nicht übermäßig. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie einen Schaden erkennen oder Ihnen etwas Ungewöhnliches auffällt.

Beissen, kauen oder biegen Sie die Messspitze nicht übermäßig. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie einen Schaden erkennen oder Ihnen etwas Ungewöhnliches auffällt.

Beissen, kauen oder biegen Sie die Messspitze nicht übermäßig. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie einen Schaden erkennen oder Ihnen etwas Ungewöhnliches auffällt.

Beissen, kauen oder biegen Sie die Messspitze nicht übermäßig. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie einen Schaden erkennen oder Ihnen etwas Ungewöhnliches auffällt.

Beissen, kauen oder biegen Sie die Messspitze nicht übermäßig. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie einen Schaden erkennen oder Ihnen etwas Ungewöhnliches auffällt.

Beissen, kauen oder biegen Sie die Messspitze nicht übermäßig. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie einen Schaden erkennen oder Ihnen etwas Ungewöhnliches auffällt.

Beissen, kauen oder biegen Sie die Messspitze nicht übermäßig. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie einen Schaden erkennen oder Ihnen etwas Ungewöhnliches auffällt.

Beissen, kauen oder biegen Sie die Messspitze nicht übermäßig. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie einen Schaden erkennen oder Ihnen etwas Ungewöhnliches auffällt.

Beissen, kauen oder biegen Sie